



## VIE DE CLASSE

**PENNÄLER ECKE**

### AU REVOIR... ET BIENVENU

Toutes nos félicitations aux 12 élèves de terminale (section terminale) ayant obtenu leur OIB en juillet et bon courage pour la suite ! En même temps, nous souhaitons la bienvenue aux 28 élèves qui rejoignent la section allemande en 6<sup>e</sup>, venant en majorité de l'école primaire La Fayette (X<sup>e</sup> arr.).

### ÉCHANGE AVEC FREIBURG POUR LES SECONDES

Le lycée franco-allemand de Freiburg (Forêt-noire) propose un échange entre quelques-uns de ses élèves de 3<sup>e</sup> et quelques élèves de 2<sup>e</sup>. Les élèves de Freiburg viennent entre le 13 mars et 17 avril 2010 à Paris, les élèves de Balzac voyagent en fonction des disponibilités des familles. Pour plus d'information : dagmar.soleymani@orange.fr

### JOURNÉE DES LANGUES EUROPÉENNES

Le 26 septembre aura lieu la Journée des langues européennes, permettant de découvrir des langues à travers des ateliers, films et pièces de théâtre. [www.fffcp.info](http://www.fffcp.info)

### 14<sup>e</sup> FESTIVAL DU FILM ALLEMAND

Il se déroulera du 30 sept. au 6 oct. avec, entre autres, une nuit du cinéma allemand et des documentaires sur le mur. [www.festivalalcineallemand.com](http://www.festivalalcineallemand.com)

### FORUM FRANCO-ALLEMAND

Les 13 et 14 novembre prochains aura lieu le 11<sup>e</sup> Forum franco-allemand à Strasbourg, à la fois salon de recrutement et salon de l'étudiant pour des études universitaires à l'internationale. L'Ofaj cofinance le voyage en train et une nuit en auberge de jeunesse pour 200 jeunes. Vous pouvez télécharger le dossier de l'Ofaj sur [www.apesifa.org](http://www.apesifa.org). Dépôt du dossier au plus tard le 28 sept. [www.dff-ffa.org/fr/salon](http://www.dff-ffa.org/fr/salon)

## À VOS AGENDAS

### SCHWARZES BRETT

#### OCTOBRE 2009

**10 oct.** : Réunion d'accueil et assemblée générale de l'Apesifa de 10 h 30 à 12 h 30

**17 oct.** : • Élections au Conseil des sections internationales  
• Réunion d'accueil par les professeurs principaux de 2<sup>de</sup>.

## Sections internationales cherchent reprenneur ?

Les sections internationales du Lycée-collège international Honoré de Balzac seraient victimes de leur succès, entend-on ici et là. C'est bien dommage car une politique prévisionnelle aurait permis une gestion sereine d'une évolution somme toute positive : plus d'élèves souhaitent évoluer dans un milieu scolaire biculturel rendu possible par l'OIB créée en 1981 en France. Une évolution somme toute prévisible car la nécessité du bilinguisme, clamée haut et fort par le monde politique et de surcroît par l'Éducation nationale, a créé des vocations auxquelles l'enseignement classique ne sait pas répondre. Pour preuve, au TOEFL, la France occupe la 25<sup>e</sup> place sur 43 pays européens (Le Monde, 26/8/09).

Mais en sept. 2009, le seul établissement public international à Paris ne peut accueillir que 120 élèves en 6<sup>e</sup>, toute section confondue. Au lycée la situation est identique, avec 120 élèves en seconde pour six sections. Des élèves admissibles après les tests en mai ont été refusés. Et les élèves inscrits aux tests en juin n'ont pas pu les passer, puisqu'ils ont été annulés. Et cette situation risque de durer puisque le rectorat ne prévoit pas d'augmenter les capacités d'accueil du Lycée-collège international Honoré de Balzac et n'envisage finalement plus de créer un quatrième poste à la direction de l'établissement. Et cette dernière s'apprête à réduire les heures de langue et littérature passant ainsi de 6 à 4 heures hebdomadaires au collège.

Le succès des sections internationales est somme toute souhaitable, parole de professeur, mais personne n'y a pensé. Mesdames et Messieurs au rectorat, à la région ou à la Mairie de Paris, quelle est votre politique à long terme pour les sections internationales de HdB comptant près de 800 élèves de 40 nationalités dans un établissement d'environ 2 000 élèves ? Un début de réponse a été apporté par M. Fatras, inspecteur d'académie, qui souhaite par le biais d'une « étude approfondie... déterminer les langues qu'il conviendra de retenir ainsi que les établissements qui seront susceptibles d'accueillir ces sections ». Alors que les sections internationales HdB existent et certaines depuis 20 ans, pourquoi les disperser ? Osons le succès à l'image du taux de réussite à l'OIB !

Dans le monde actuel le multiculturalisme ouvre des perspectives. Donnons aux sections internationales la possibilité d'évoluer ensemble et garantissons un enseignement de qualité ! Les sections internationales ne doivent pas être les victimes d'un manque d'engagement de la part des autorités de tutelle.

## WWW.APESIFA.ORG

### Être à la page

Le site de l'Apesifa a été créé en 2004. Il regroupe aussi bien des informations pratiques (comment s'inscrire à HdB, l'OIB, la représentation des parents d'élèves, les petites annonces, etc.) que des informations relatives aux manifestations culturelles « allemandes » à Paris. Notamment ces dernières méritent d'être actualisées très régulièrement. Par conséquent nous lançons un appel à volontaires qui pourraient consacrer deux heures par mois à la mise à jour des actualités culturelles. Aucune connaissance technique type html ou flash n'est requise, puisque l'Apesifa passe par Bernard Kaiser, webmaster, pour la mise en ligne des informations. Il suffit de glaner les informations dans les médias, de les réunir dans un document Word, puis de les transmettre à Bernard Kaiser qui se chargera de la mise en ligne. Le site Web est notre vitrine, alors consacrez-lui un peu de temps, dans l'intérêt de tous.

## CHRISTINE NOUS A QUITTÉS

Nous avons appris avec tristesse le décès de Christine Filliat, survenu le 1<sup>er</sup> août. Christine a rejoint l'Apesifa avec l'arrivée de sa fille Marianne en 6<sup>e</sup> en 2002 et a soutenu ses actions, acceptant même le mandat de présidente pour l'année scolaire 2007-2008. Originaire de Dresde, Christine a milité pour les relations franco-allemandes au sein de l'Apesifa mais aussi d'autres associations. Toujours disponible, prête à s'engager, elle a accompagné Marianne jusqu'à l'OIB cet été. Toutes nos pensées vont à sa famille et ses proches.

## BILAN 2008-2009/ BILANZ

## BIBLIOTHÈQUE INTERNATIONALE

- Plusieurs parents de l'Apesifa aident régulièrement à la bibliothèque internationale (saisir des titres dans le catalogue, aider au rangement, etc.)
- Après avoir financé pendant trois ans les deux abonnements, l'Apesifa décide d'arrêter ce soutien faute de lecteurs.
- Martina Colombier, trésorière de l'Apesifa, participe au groupe de travail « Bibliothèque internationale » qui souhaite faciliter l'accès des élèves à la BI.

## ÉCHANGES

- Dans le cadre de la saison culturelle « France-Rhénanie du Nord-Westphalie », l'Apesifa s'est fait le relais auprès des familles pour accueillir les jeunes.
- Au niveau de l'échange avec le lycée de Kirchheim (4<sup>e</sup>), nous attendons une réponse de la part de la direction de l'établissement pour savoir sous quelle forme cet échange individuel, dont les origines remontent à plus de 10 ans et qui est l'unique appareillage de toute la section allemande, sera reconduit.
- Dans le cadre du projet théâtre des élèves de 6<sup>e</sup> section allemande, s'inscrivant dans le jumelage Paris-Berlin, l'Apesifa a aidé au montage et cofinancé une partie des frais de voyage de Mme Ritte.

## SOUTIEN AUX ÉLÈVES

- Lors du concours d'éloquence et de la remise de l'OIB, l'Apesifa a eu le plaisir de remettre des cadeaux aux élèves.

**A P E S I F A**  
Association loi 1901  
118, bd Bessières  
75849 Paris Cedex 17  
[www.apesifa.org](http://www.apesifa.org)  
[info.apesifa@gmail.com](mailto:info.apesifa@gmail.com)